



**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ЦЕНТРАЛЬНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

*Кафедра історії, археології, інформаційної та архівної справи*

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА**

м. Кропивницький – 2021

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація.
2. Анотація до дисципліни.
3. Мета і завдання дисципліни.
4. Формат дисципліни.
5. Результати навчання.
6. Обсяг дисципліни.
7. Ознаки дисципліни.
8. Пререквізити.
9. Технічне та програмне забезпечення / обладнання.
10. Політика курсу.
11. Навчально-методична карта дисципліни.
12. Система оцінювання та вимоги.
13. Рекомендовані джерела інформації.

## 1. Загальна інформація

Назва дисципліни	<b>ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА МОВА)</b>
Викладач	Андрощук Ілона Олександрівна, кандидат економічних наук, доцент
Контактний телефон	096-734-32-24
E-mail:	
Консультації	<i>очні</i> – відповідно до затвердженого графіка консультацій; <i>онлайн</i> – е-листування, у месенджері (Facebook-Messenger), вебінари на платформі Zoom (за запитом здобувача)
Система дистанційного навчання	<a href="http://moodle.kntu.kr.ua/DistancelearningCNTU">moodle.kntu.kr.uaDistancelearningCNTU</a>

## 2. Анотація до дисципліни

Дисципліна «Друга іноземна мова (Французька мова)» належить до комплексу вибіркових навчальних дисциплін. Вивчення французької мови розраховане на два роки.

Процес підготовки нової генерації фахівців різних галузей знань, здатних позитивно впливати на суспільно-економічний розвиток, потребує зростання якості знань. Вивчення іноземних мов дозволяє підготувати висококваліфікованих спеціалістів, здатних підтримувати міжнародні зв'язки на різних рівнях комунікації та співпраці.

Здобувачам вищої освіти пропонується вивчати французьку мову як другу іноземну. Курс французької мови як другої іноземної розрахований на студентів, які раніше не вивчали французької мови. Він передбачає комплексне навчання французької мови в усіх її аспектах у рамках компетентнісного підходу. Передбачається досягнення рівня А1 відповідно до дескрипторів, визначених у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти. Курс французької мови носить міждисциплінарний характер і розглядається як один із способів поєднання курсів гуманітарного циклу із дисциплінами фахової підготовки здобувачів освіти.

Освітнє значення опанування даного курсу пов'язане з можливістю: прилучатися у результаті вивчення французької мови до ширшого кола іншомовних джерел інформації; познайомитися із загальними принципами побудови тексту (розрізнення та узгодженість тексту, композиція тексту, конструкція абзацу тощо); із функціональними стилями французької мови та з різними формами висловлень; розширити можливості опрацювання іншомовної наукової літератури; забезпечити вільне спілкування із франкомовними колегами, друзями, партнерами; розширити власний світогляд та підвищити культуру мови. Виховний потенціал курсу втілюється у готовності випускників університету сприяти налагодженню культурних зв'язків з представниками Франції, з розумінням та повагою ставитися до духовних цінностей французького народу.

Теоретичну базу курсу становить комунікативна соціопсихолінгвістика. Методологічна база курсу – інтерактивний підхід.

## 3. Мета і завдання дисципліни

**Мета** викладання навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (Французька мова)» – навчити студентів вільно володіти французькою мовою на рівні усного та писемного мовлення шляхом формування необхідної комунікативної компетенції у сферах базового, ситуативного та професійноорієнтованого спілкування. Забезпечити формування у них навичок практичного володіння французькою мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі представленої тематики (в межах професійної діяльності та в побутовій сфері), оволодіння інноваційно-комунікативними технологіями.

**Завдання курсу** – формування знань, навичок та вмінь практичного використання французької мови, зокрема в рецептивних (аудіювання, читання) та (ре)продуктивних (усне мовлення, переклад) видах мовленнєвої діяльності.

**Завдання** вивчення дисципліни «Друга іноземна мова (Французька мова)»:

- формування, розвиток та вдосконалення навичок мовленнєвої діяльності, читання, письма та перекладу;
- формування і розвиток міжкультурної компетенції здобувачів освіти;
- набуття навичок розуміння текстів суспільно-політичної та фахової тематики, викладених французькою мовою;
- набуття навичок розуміння довготривалого іншомовного мовлення;
- формування спроможності вільно користуватися усним монологічним мовленням;
- формування вміння перекладати із французької мови на українську та з української – французькою тексти суспільно-політичної, наукової та фахової тематики;
- формування вміння вести діалог французькою мовою з різними суб'єктами інформаційного ринку, користувачами, партнерами, представниками засобів масової інформації.
- набуття навичок спілкуватися французькою мовою у різного роду практичних ситуаціях.

#### 4. Формат дисципліни

Для денної форми навчання:

Викладання курсу передбачає для засвоєння дисципліни традиційні практичні заняття із застосуванням електронних презентацій у поєднанні з виконанням самостійно підготовлених завдань.

Формат очний (offline / Facetoface).

Для заочної форми навчання:

Формат очний (offline / Facetoface), у міжсесійний період – дистанційний (online).

Blended Learning – викладання курсу передбачає поєднання традиційних форм аудиторного навчання з елементами електронного навчання, в якому використовуються спеціальні інформаційні технології, такі як комп'ютерна графіка, аудіо та відео, інтерактивні елементи, он лайн консультування тощо.

#### 5. Результати навчання

Після вивчення курсу «Друга іноземна мова (Французька мова)» здобувач повинен:

**знати:**

- фонетичний та лексико-граматичний матеріал французької мови для вільного спілкування на рівні усного та писемного мовлення;

- розуміння текстів суспільно-політичної та фахової тематики, викладених французькою мовою;
- особливості формування міжкультурної компетенції та її значення у сучасному міжкультурному комунікаційному просторі;
- знати специфічні особливості французької та української мов, що забезпечить грамотне виконання перекладу текстів із французької на українську і навпаки – з української мови на французьку;
- принципи системного підходу та усвідомлювати необхідність його застосування у процесі вивчення іноземної мови;

**уміти:**

- володіти вмінням читати, перекладати тексти із французької мови на українську;
- будувати діалогічне мовлення французькою мовою;
- розуміти тексти суспільно-політичної та фахової тематики, що викладені французькою мовою, аналізувати та коментувати їх;
- володіти навичками грамотного написання та побудови текстів французькою мовою;
- формувати розуміння міжкультурної компетенції та її значення у створенні сучасного міжкультурного комунікаційного простору;
- формувати цілісне уявлення про потребу вільно володіти французькою мовою у сучасних соціокультурних умовах та постійно вдосконалювати знання французької мови;
- володіти навичками спілкування французькою мовою у різного роду практичних ситуаціях;
- володіти здатністю до подальшого навчання.

**Набутисоціальнихнавичок(soft-skills):**

- здійснювати професійну комунікацію, ефективно пояснювати і презентувати матеріал, взаємодіяти у проектній діяльності;
- не байду ж ставлення до участі у громадських суспільних заходах, спрямованих на підтримку здорового способу життя молоді.

**6. Обсяг дисципліни**

Вид роботи	Кількість годин
Лекції	–
Практичні заняття	118
Самостійна робота	152
Разом	270

**7. Ознаки дисципліни**

Рік викладання	Курс (рік навчання)	Семестр	Кількість кредитів/годин	Кількість змістових модулів	Вид підсумкового контролю	Нормативна/вибіркова
2021/2022	III	5; 6	5 / 150	2 / 2	Залік / Іспит	Вибіркова
2021/2022	IV	7; 8	4 / 120	2 / 2	Залік / Залік	Вибіркова

## 8. Пререквізити

Ефективність засвоєння змісту дисципліни «Друга іноземна мова (Французька мова)» значно підвищиться, якщо студент попередньо опанував матеріал освітньої компоненти «Українська мова (за професійним спрямуванням)», навчальної дисципліни «Іноземна мова (Англійська мова)», набувши необхідних мовленнєвих навичок та вмій.

## 9. Технічне та програмне забезпечення / обладнання

У період сесії бажано мати мобільний пристрій (телефон) для оперативної комунікації з адміністрацією та викладачами з приводу проведення занять та консультацій. У міжсесійний період комп'ютерну техніку (з виходом у глобальну мережу) та оргтехніку для комунікації з адміністрацією, викладачами та підготовки (друку) рефератів і самостійних робіт.

## 10. Політика курсу

### Академічна доброчесність:

Очікується, що студенти будуть дотримуватися принципів академічної доброчесності, усвідомлювати наслідки її порушення.

### Відвідування занять:

Відвідування занять – важлива складова навчання. Очікується, що всі студенти відвідають лекції і практичні заняття курсу.

Пропущені заняття повинні бути відпрацьовані не пізніше ніж за тиждень до залікової сесії.

### Поведінка на заняттях:

**Недопустимість:** запізнення на заняття, списування та плагіат, несвоєчасне виконання поставленого завдання.

При організації освітнього процесу в Центральноукраїнському національному технічному університеті студенти, викладачі та адміністрація діють відповідно до: «Положення про організацію освітнього процесу в ЦНТУ» ([http://www.kntu.kr.ua/doc/doc/The\\_provisions\\_of\\_company\\_profile.pdf](http://www.kntu.kr.ua/doc/doc/The_provisions_of_company_profile.pdf)); «Положення про організацію вивчення вибіркових навчальних дисциплін та формування індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти» (<http://www.kntu.kr.ua/doc/doc/vibir.pdf>); «Положення про дотримання академічної доброчесності науково-педагогічними працівниками та здобувачами вищої освіти ЦНТУ» (<http://www.kntu.kr.ua/?view=univer&id=50>).; «Положення про систему забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у ЦНТУ». Режим доступу: [http://www.kntu.kr.ua/doc/doc/polozh\\_system\\_yakosti.pdf](http://www.kntu.kr.ua/doc/doc/polozh_system_yakosti.pdf).

**11. Навчально-методична карта дисципліни  
Перший рік навчання**

Тема	Кількість годин		
	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота
<b>5 (перший) семестр</b>			
<b>Змістовий модуль 1</b>			
<b>Тема 1.</b> Історія французької літературної мови. Особливості французької мови. <i>Виконання вправ.</i>		4	4
<b>Тема 2.</b> Фонетична система французької мови. Звуки і букви. Склади. Графіка та орфографія. Алфавіт. Артикуляція звуків. Правила читання. Фонетичні явища у мовленнєвому потоці. <i>Виконання вправ.</i>		4	4
<b>Тема 3.</b> Голосні звуки. Артикуляція голосних звуків. Передні та задні голосні звуки. Закриті голосні звуки. Відкриті голосні звуки. Фонетичні явища у мовленнєвому потоці. Довгота голосних звуків. <i>Виконання вправ.</i>		4	5
<b>Тема 4.</b> Голосні звуки. Лабілізовані та нелабілізовані голосні звуки. Неносові голосні та носові голосні звуки. Фонетичні явища у мовленнєвому потоці. Наголос у словах. <i>Виконання вправ.</i>		4	4
<b>Змістовий модуль 2</b>			
<b>Тема 5.</b> Фонетична система французької мови. Приголосні звуки. Особливості артикуляції. Приголосні звуки за способом творення. <i>Виконання вправ.</i>		4	5
<b>Тема 6.</b> Фонетична система французької мови. Приголосні звуки. Особливості артикуляції. Півголосні звуки. Правила читання окремих літер та буквосполучень. <i>Виконання вправ.</i>		4	5
<b>Тема 7.</b> Особливості французької фонетичної системи. Взаємодія звуків у мовленні. Правила читання окремих літер та буквосполучень. Наголос. <i>Виконання вправ.</i>		4	5
<b>Разом</b>	–	<b>28</b>	<b>32</b>
<b>6 (другий) семестр</b>			
<b>Змістовий модуль 1</b>			
<b>Тема 1.</b> Частини мови. Граматичні ознаки іменників у французькій мові. Поняття про артикль, детермінативи. <i>Виконання вправ.</i>		2	3
<b>Тема 2.</b> Іменник. Означений артикль чоловічого роду. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 3.</b> Іменник. Однина та множина іменників. Множина означеного артикля. <i>Виконання вправ.</i>		2	3

<i>вправ.</i>			
<b>Тема 4.</b> Іменник. Неозначений артикль жіночого роду. Неозначений артикль множини. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 5.</b> Неозначений артикль. Злитий артикль. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 6.</b> Вживання артикля перед назвами країн. <i>Виконання вправ.</i>		2	3
<b>Тема 7.</b> Іменник. Артикль. Невживання артикля при іменниках, які позначають назви професій та національність. <i>Виконання вправ.</i>		2	3
<b>Тема 8.</b> Граматичні ознаки прикметників французької мови. Присвійні прикметники <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 9.</b> Граматичні ознаки прикметників французької мови. Вказівні прикметники.. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 10.</b> Граматичні ознаки прикметників французької мови. Питальні прикметники. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 11.</b> Особливості жіночого роду прикметників. Ступені порівняння прикметників. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 12.</b> Граматичні ознаки прикметників французької мови. <i>Множина прикметників. Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Змістовий модуль 2</b>			
<b>Тема 13.</b> Особливості функціонування відмінкових форм іменників, прикметників у французькій мові. Словотвір. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 14.</b> Граматичні ознаки числівника у французькій мові. Кількісні числівники Особливості вживання кількісних числівників. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 15.</b> Граматичні ознаки числівника у французькій мові. Кількісні числівники. Утворення числівників від 1 до 20. Збірні числівники. Синтаксичні зв'язки власне кількісних і збірних числівників. <i>Виконання вправ.</i>		2	3
<b>Тема 16.</b> Числівник у французькій мові. Кількісні числівники: утворення числівників від 21 до 1 000 000. Порядкові числівники. Дробові числівники. Неозначені числівники. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 17.</b> Прислівник. Граматичні ознаки прислівника у французькій мові. Ступені порівняння прислівників. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 18.</b> Особливості утворення прислівників.Значення і функції форм ступенів порівняння прислівників. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 19.</b> Займенник як частина мови. Розряди займенників. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 20.</b> Розряди займенників <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 21.</b> Синтаксичні функції іменників, прикметників, числівників, прислівників, займенників. <i>Виконання вправ.</i>		2	3



Разом	–	42	48
-------	---	----	----

**11. Навчально-методична карта дисципліни  
Другий рік навчання**

Тема	Кількість годин		
	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота
<b>7 (третій) семестр</b>			
<b>Змістовий модуль 1</b>			
<b>Тема 1.</b> Частини мови. Дієслово та його граматичні ознаки. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 2.</b> Категорії дієслова. <i>Виконання вправ.</i>		2	3
<b>Тема 3.</b> Особливості дієслівного формотворення. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 4.</b> Інфінітив. Особливості функціонування інфінітиву. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 5.</b> Дієслова I групи. Теперішній час. <i>Виконання вправ.</i>		2	3
<b>Тема 6.</b> Дієслова II групи. Минулий час. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 7.</b> Дієслова III групи. Майбутній час. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Змістовий модуль 2</b>			
<b>Тема 8.</b> Наказовий спосіб дієслова. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 9.</b> Умовний спосіб дієслова. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 10.</b> Особливості функціонування особових форм. Мовленнєвий етикет. <i>Виконання вправ.</i>		2	3
<b>Тема 11.</b> Значення і функції дієслова «мати» та особливості його перекладу українською. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 12.</b> Службові частини мови. Прийменник. Субстантивна форма дієслова. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 13.</b> Службові частини мови. Прийменник. <i>Виконання вправ.</i>		2	2
<b>Тема 14.</b> Словосполучення. Типи словосполучень. <i>Виконання вправ.</i>		2	3
<b>Разом</b>	–	<b>28</b>	<b>32</b>

**8 (четвертий) семестр**

<b>Змістовий модуль 1</b>			
<b>Тема 1.</b> Порядок слів у реченні. Способи вираження підмета. Способи вираження присудка. <i>Виконання вправ.</i>		2	4
<b>Тема 2.</b> Розповідне речення. Інверсія та її види. Способи вираження часу дії. Способи вираження місця дії. Способи вираження напрямку дії. <i>Виконання вправ.</i>		2	4

<b>Тема 3.</b> Способи вираження мети дії. Способи вираження причини дії. Способи вираження засобу дії. <i>Виконання вправ.</i>		2	4
<b>Тема 4.</b> Способи вираження адресата. Синтаксичні функції іменників та займенників.. <i>Виконання вправ.</i>		2	4
<b>Тема 5.</b> Порядок слів у простому реченні. Односкладне речення. <i>Виконання вправ.</i>		2	4
<b>Змістовий модуль 2</b>			
<b>Тема 6.</b> Синтаксичні конструкції. <i>Виконання вправ.</i>		2	4
<b>Тема 7.</b> Складне речення. Типи складних речень. <i>Виконання вправ.</i>		2	4
<b>Тема 8.</b> Складне речення. Типи складнопідрядних речень. <i>Виконання вправ.</i>		2	4
<b>Тема 9.</b> Пунктуація у французькій мові. Крапка, правила застосування. <i>Виконання вправ.</i>		2	4
<b>Тема 10.</b> Пунктуація у французькій мові. Кома, правила застосування. <i>Виконання вправ.</i>		2	4
<b>Разом</b>	–	<b>20</b>	<b>40</b>

## 12. Система оцінювання та вимоги

**Види контролю:** поточний, підсумковий.

**Методи контролю:** спостереження за навчальною діяльністю здобувачів, усне опитування, письмовий контроль, тестовий контроль.

**Форма підсумкового контролю:** залік; іспит.

Контроль знань та умінь здобувачів (поточний та підсумковий) здійснюється за кредитною трансферно-накопичувальною системою організації освітнього процесу в ЦНТУ.

**Семестри 5; 7; 8. Форма підсумкового контролю: ЗАЛІК.**

Рейтинг студента із засвоєння навчальної дисципліни визначається за стобальною та дворівневою («зараховано, «не зараховано») шкалами оцінювання результатів навчання. Він складається з рейтингу поточної навчальної роботи впродовж семестру, для оцінювання якої призначається 100 балів.

За навчальним планом передбачається при вивченні навчальної дисципліни виконання певних видів робіт на лекційних, практичних, семінарських заняттях, виконання індивідуальних завдань, інших видів навчальної діяльності, тому оцінка здобувачам вищої освіти вище 60 балів може виставлятися без виконання ними підсумкової залікової роботи.

Семестровий залік проводиться на останньому занятті, до початку екзаменаційної сесії.

**Семестр 6. Форма підсумкового контролю: ІСПИТ.**

Рівень засвоєння студентом теоретичного та практичного навчального матеріалу оцінюється за стобальною та чотирирівневою шкалами оцінювання. Підсумкова оцінка виставляється після повного вивчення навчальної дисципліни та виводиться як сума проміжних оцінок за вивчення змістових модулів. Остаточна оцінка рівня знань студента складається з рейтингу з навчальної роботи, для оцінювання якої відводиться 60 балів, та рейтингу з атестації (іспит) – 40 балів.

**Розподіл балів, які отримують студенти при вивченні дисципліни «Друга іноземна мова (Французька мова)»**

**Семестр: 5**

Поточний контроль та самостійна робота

Підсумковий

																	контроль
Змістовий модуль 1								Змістовий модуль 2								Всього	Залік
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	ЗК 1	T8	T9	T10	T11	T12	T13	T14	ЗК 2		
5	5	5	5	5	5	5	15	5	5	5	5	5	5	5	15		100

Примітка: T1, T2, ..., T14 – тижні, ЗК1, ЗК2 – поточний змістовий контроль

**Розподіл балів, які тримують студенти прививченні дисципліни «Друга іноземна мова (Французька мова)»**

**Семестр: 6**

Поточний контроль та самостійна робота																	Підсумковий контроль		
Змістовий модуль 1								Змістовий модуль 2								Всього	Іспит	Сума	
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	ЗК 1	T8	T9	T10	T11	T12	T13	T14	ЗК 2				
3	3	3	3	3	3	2	10	3	3	3	3	3	3	2	10		60	40	100

Примітка: T1, T2, ..., T14 – тижні, ЗК1, ЗК2 – підсумковий змістовий контроль

**Розподіл балів, які тримують студенти прививченні дисципліни «Друга іноземна мова (Французька мова)»**

**Семестр: 7**

Поточний контроль та самостійна робота																	Підсумковий контроль	
Змістовий модуль 1								Змістовий модуль 2								Всього	Залік	
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	ЗК 1	T8	T9	T10	T11	T12	T13	T14	ЗК 2			
5	5	5	5	5	5	5	15	5	5	5	5	5	5	5	15		100	100

**Розподіл балів, які тримують студенти прививченні дисципліни «Друга іноземна мова (Французька мова)»**

**Семестр: 8**

Поточний контроль та самостійна робота																	Підсумковий контроль	
Змістовий модуль 1								Змістовий модуль 2								Всього	Залік	
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	ЗК 1	T8	T9	T10	T11	T12	T13	T14	ЗК 2			
5	5	5	5	5	5	5	15	5	5	5	5	5	5	5	15		100	100

*Критерії оцінювання.* Еквівалент оцінки в балах для кожної окремої теми може бути різний, загальну суму балів за тему визначено в навчально-методичній карті. Розподіл балів між видами занять (лекції, практичні заняття, самостійна робота) можливий шляхом спільного прийняття рішення викладача і студентів на першому занятті.

**Рівень знань оцінюється:**

«Відмінно» / «Зараховано» – здобувач вищої освіти досконало засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення наукових першоджерел та рекомендованої літератури, логічно мислить і будує відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання у процесі аналізу практичного матеріалу, висловлює власні міркування стосовно тих чи інших проблем, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок.

«Добре» / «Зараховано» – здобувач вищої освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, викладає його аргументовано, володіє основними аспектами з першоджерел та рекомендованої літератури, має практичні навички, висловлює власні міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або у процесі аналізу практичного матеріалу.

«Задовільно» / «Зараховано» – здобувач вищої освіти, в основному, володіє теоретичними знаннями з навчальної дисципліни, орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища, пов'язувати їх з майбутньою діяльністю.

«Незадовільно» / «Не зараховано» – здобувач вищої освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає наукових фактів, визначень, майже не орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі; відсутні наукове мислення, практичні навички не сформовані. Студенти, які не з'явилися на іспит без поважних причин, вважаються такими, що одержали незадовільну оцінку.

Переведення підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, вираженої у балах, в екзаменаційну (залікову) за національною шкалою та шкалою ЄКТС здійснюється за відповідною шкалою.

**Шкала оцінювання**

Оцінка за шкалою ЄКТС	Визначення	Оцінка		
		За національною системою (іспит, диференційований залік: курсова робота, практика)	За національною системою (залік)	За системою ЦНТУ
A	ВІДМІННО – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	5 (відмінно)	Зараховано	90–100
B	ДУЖЕ ДОБРЕ – вище середньогорівня з кількома помилками	4 (добре)	Зараховано	82–89
C	ДОБРЕ – в цілому правильна робота з певною кількістю грубих помилок			74–81
D	ЗАДОВІЛЬНО – непогано, але зі значною кількістю недоліків	3 (задовільно)	Зараховано	64–73
E	ДОСТАТНЬО – виконання задовольняє мінімальні критерії			60–63
FX	НЕЗАДОВІЛЬНО – потрібно працювати перед тим, як перескласти	2 (незадовільно)	Незараховано	35–59

F	НЕЗАДОВІЛЬНО – необхідна серйозна подальша робота			1 – 34
---	---	--	--	--------

Критерії оцінювання знань і вмінь здобувачів визначені [Положенням про організацію освітнього процесу в ЦНТУ](#) (С. 28 – 31).

### 13. Рекомендовані джерела інформації:

#### Основні:

- Крючков Г.Г. Французька мова: Початковий курс: Підручник. К.: Вища школа, 2009. 367 с.  
 Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык. Учебник. М.: Высшая школа, 1998. 567с.  
 Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс. М.: Высшая школа, 1989. 480 с.  
 Рапанович А.Н. Фонетика французского языка. М.: Высшая школа, 1998. 285с.  
 Barnoud C., Sirejols E. Grammaire. Exercices niveau débutant 1. Paris: CLE International, 1991. 144p.  
 Barnoud C., Sirejols E. Grammaire. Exercices niveau intermédiaire 2. Paris: CLE International, 1992. 132p.  
 Charliac L., Motron A.-C. Phonétique progressive du français. Paris : CLE International, 1998. 192 p.  
 Connexions 1. Méthode de français. Paris : Didier, 2004. 196 p.  
 Connexions 1. Cahier d'exercices. Paris : Didier, 2004. 194 p.

#### Додаткові:

- 250 тем французского языка / Сост. А. А. Сологуб. Донецк: ООО ПКФ «БАО», 2003. 320 с.  
 Опацький С.Є. Français, niveau débutant : Підруч. для вищ. навч. закл. К. : Ірпінь: «Перун», 2003. 312 с.  
 1000 thèmes parlés en Français: Усні теми з паралельним перекладом для учнів 5 – 11 класів та абітурієнтів / Уклад. О. Я. Пантелєєва, А. Т. Устименко та ін. Х.: Веста: Вид-во «Ранок», 2005. 560 с.  
 Тарасова А.Н. Грамматика французского языка. Справочник. Упражнения. М.: Иностраный язык, ОНИКС, 2000.  
 Capelle Guy, Gidon N. Reflets. Méthode de français 1. Paris : Hachette, 1999. 224 p.  
 Courtillon J., Salins G.D. Libreéchange I. Méthode de français. Paris: Hatier/Didier, 1995. 256 p.  
 Courtillon J., Salins G.D. Libreéchange I. Cahier de l'élève. Paris: Hatier/Didier, 1995. 150 p.  
 Pagniez-Delbart T. A l'écoutez des sons. Consonnes. Paris: CLE International, 1992. 111 p.  
 Pagniez-Delbart T. A l'écoutez des sons. Voyelles. Paris: CLE International, 1991. 143 p.

#### Література для домашнього та індивідуального читання:

- Contes des Provinces de France / Сост. З.Я. Давидюк, Е. М. Сигалова. М.: Рольф, 2001. 224 с.  
 Gamarra P. Nous allons à Paris. К.: Радянська школа, 1968. 127 с.  
 Sempré Gosciny. Les vacances du Petit Nicolas. Paris : Editions Denoël, 1962 . – 155 p.

#### Лексикографічні джерела:

- Гак В.Г. Новый французско-русский словарь. / В.Г. Гак, К. А. Ганшина. М.: Русский язык, 2002. 1195 с.  
 Гак. В.Г. Новый большой французско-русский фразеологический словарь / В.Г. Гак, Л. А. Мурадова. М.: «Русский язык-Медиа», 2006. 1624 с.  
 Larousse: dictionnaire français en ligne / <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais> 3  
 Robert P., Rey-Debove J., Rey A. Le Nouveau Petit Robert: dictionnaire analogue et alphabétique de la langue française / P. Robert, J. Rey-Debove, A. Rey. – Paris :

***Интернет-ресурси:***

Grammairefrancaise.net

<http://www.lepointdufle.net/cours-de-français.htm>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Cinéma français](http://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Cinéma_français)

[www.lespetitsbonheurs.fr](http://www.lespetitsbonheurs.fr)

<http://www.afp.com>.

<http://www.lemonde.fr>

<http://www.leparisien.fr>

<http://www.fdlm.org/www.nouvelobs.com>

<http://www.tv5.fr>

<http://www.tv5.org/>

<http://www.cavilamenligne.com/>

***Підручники та посібники:***

1. Кравчук А. Польська мова – українцям. Іменна словозміна елементів синтаксису. Львів, 2008.
2. Кравчук А. Польська мова. Граматика з правами. Київ, 2015.
3. Кравчук А. Тестові завдання з морфології сучасної польської мови. Львів, 2001.
4. Mędak S. Liczniczebnik. Gramatyka z ćwiczeniami. 2010. 252s.
5. Pyzik J. Przygodą z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion. Kraków, 2003. 470s.
6. Seretny A. Perasperaadastra. Podręcznik do nauki języka polskiego. Kraków, 2012, 229 s.

***Граматики:***

1. Bańko M. Wykłady z polskiej fleksji. Warszawa, 2002.
2. Klasyfikacja części mowy *Język polski. Encyklopedia w tabelach* / Red. W. Mizerski. Warszawa, 2000. S. 88 – 91.
3. Krawczuk A. Morfologia współczesnego języka polskiego (fleksja). Część I. Lwów, 2007.
4. Nagórko A. Podręcznik gramatyki języka polskiego. Warszawa, 2010.

5. Nagórko A. *Zarys gramatyki polskiej (ze słowotwórstwem)*. Warszawa, 2000.
6. Strutyński J. *Gramatyka polska*. Kraków, 1998.
7. Wróbel H. *Gramatyka języka polskiego*. Kraków, 2001.

### ***Наукові статті:***

1. Ідзьо М. В. Експресywne innowacje leksykalne na łamach współczesnej polskiej prasy. *Глухів. наук. читання – 2015. Актуал. питання суспіл. та гуманіт. наук* : матеріали V Міжнар. інтернет-конф. молодих учених і студентів. Глухів, 2016. С. 167 – 170.
2. Kamińska-Szmaj I. Rzeczownikiz przyrostkiem -izm/-yzm w języku polityki. *Rozprawy Komisji Językowej WTN*, 2006. T. 33. S. 205 – 210.
3. Kudra B. Kreatywność leksykalna w dyskursie politycznym polskiej prasy lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych. Łódź, 2012. 244s.
4. Kudra B. Demokratyzacja języka – demokratyzacja w języku (na przykładzie języka w mediach). *Media – Kultura – Komunikacja Społeczna*. 2006. Nr 2. S. 342 – 346.
5. Mańczak W. Ilerodziej jest w polskim? «*Język Polski*». XXXVI, 1956. Z. 2. S. 116 – 121.
6. Markowski A. Co i jak odmieniamy. *Język polski. Poradnik Profesora Andrzeja Markowskiego*. Warszawa, 2003. S. 83 – 238.
7. Masłowska E. Kształtowanie się wartościowych wyrazów pod wpływem obowiązującego w danym społeczeństwie systemu wartości. *Język a kultura*. 1989, T. 2. S. 181 – 185.
8. Saloni Z. Klasyfikacja gramatycznych naleksemów polskich. «*Język Polski*». LIV, 1974. Z. 1. S. 3 – 13. Z. 2. S. 93 – 101.
9. Zdunkiewicz-Jedynak D. Imiona. *Nowy słownik poprawnej polszczyzny*. / Red. A. Markowski. Warszawa, 1999. S. 1645 – 1652.
10. Zdunkiewicz-Jedynak D. Nazwiska. *Nowy słownik poprawnej polszczyzny* / Red. A. Markowski. Warszawa, 1999. S. 1686 – 1698.

### ***Словники:***

1. Bańko M. *Słownik dobrego stylu, czyli wyrazy które się lubią*. Warszawa, 2009. 475s.
2. Bańko M. *Słownik dobrego stylu, czyli wyrazy które się lubią*. Warszawa, 2011. 475s.
3. Bańko M. *Słownik onomatopei, czyli wyrazów dźwięko-iruchonaśladowczych*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2009. 219 s.
4. Bańko M., Drabik L., Wiśniakowska L. *Słownik spolszczeń i zapożyczeń*. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2007. 388 s.
5. Bąba S., Dziamska G., Liberek J. *Podręczny słownik frazeologiczny języka polskiego*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 1999. 774 s.
6. Dąbrowska A. *Słownik eufemizmów polskich, czyli w rzeczy mocno, w sposobie łagodnie*. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2009. 328 s.
7. Dąbrówka A., Geller E. *Słownik antonimów*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2001. 874s.
8. Dąbrówka A., Geller E., Turczyn R. *Słownik synonimów*. Warszawa, 2001. 450s.
9. Długosz-Kurczabowa K. *Słownik etymologiczny języka polskiego*. Warszawa, 2006. 658s.
10. Drabik L. *Słownik języka polskiego*. L. Drabik, A. Kubiak-Sokół, E. Sobol, L. Wiśniakowska. Warszawa : Wyd-wo Naukowe PWN, 2011. 1357 s.
11. Dutka W., Gajewska B., Willman A. *Słownik ortograficzny z zasadami gramatyki*. Warszawa– Bielsko-Biała, 2008. 599 s.
12. *Encyklopedia języka polskiego* / Pod red. S. Urbańczyka i M. Kucaty, Wyd. 3-cie, pop. i uzup. Wrocław, Warszawa, Kraków. 1999.
13. Gajewska B., Pawlus M. *Słownik synonimów i antonimów*. Bielsko-Biała, 2004. Wyd. III. 505 s.
14. Grzenia J. *Słownik imion*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008. 362s.

15. Grzenia J. Słownik nazw własnych. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2007. 386s.
16. Holly K., Żółtak A. Słownik wyrazów zapomnianych, czyli słownictwo naszych lektur. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2001. 445 s.
17. Kita M., Polański E. Słownik paronimów, czyli wyrazów mylonych. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008. 230 s.
18. Kłosińska A. Słownik ortograficzny. Warszawa, 2005. 843 s.
19. Kłosińska A. Wielki słownik frazeologiczny z przysłówkami. A. Kłosińska, E. Sobol, A. Stankiewicz, Warszawa: Wyd-wo Naukowe PWN, 2009. 840 s.
20. Kononenko I., Mytnik I., Wasiak E. Słownik tematyczny polsko-ukraiński. Warszawa, 2010. 550s.
21. Kopaliński W. Słownik eponimów czyli wyrazów dimiennych. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008. 290s.
22. Kopaliński W. Słownik wydarzeń pojęci legend XX wieku. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008. 527s.
23. Kopaliński W. Słownik wyrazów obcych i zwrotów obcojęzycznych z almanachem. Warszawa : Wyd. XXV. 2000. 664s.
24. Kopaliński W. Słownik symboli. Warszawa: Wiedza Powszechna, 1990. 509s.
25. Mędak S. Praktyczny słownik łączliwości składniowej czasowników polskich. Kraków, 2011. 771s.
26. Mędak S. Słownik odmian rzeczowników polskich. UNIVERSITAS, Kraków, 2001, Wyd. I. 321s.
27. Müldner-Nieckowski P. Wielki słownik frazeologiczny języka polskiego. Warszawa, 2003. 1088s.
28. Nowe słownictwo polskie: materiały z prasy lat 2001 – 2005. Cz. 1 A–D/ red. T. Smółkowej. Kraków: Lexis, 2010. 135s.
29. Nowe słownictwo ortograficzne. Warszawa, 2003. 942s.
30. Nowe słownictwo poprawnej polszczyzny/red. Markowskiego A. Warszawa, 2000. 1786s.
31. Saloni Z., Gruszczyński W., Woliński M., Wołosz R. Słownik gramatyczny języka polskiego. Podstawy teoretyczne. Instrukcja użytkownika. Warszawa, 2007. 175 s.
32. Skorupka S. Słownik frazeologiczny języka polskiego, w 2t, Warszawa, 1974. T. 2. 906s.
33. Słownik frazeologiczny. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2005. 654s.
34. Słownik języka polskiego, w 11 t./podred. W. Doroszewskiego. Warszawa: Państwowe Wyd-wo «Wiedza Powszechna», 1959. T. 2. 1050 s.
35. Słownik języka polskiego. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2007. A-Ó. 521s.
36. Słownik języka polskiego. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2007. A-Ó. 598s.
37. Słownik wyrazów blizkoznacznych. Warszawa, 1998. Wyd. VII. 480s.
38. Wielki słownik polsko-ukraiński, ukraińsko-polski z rozszerzoną terminologią współczesnego biznesu 200000 wyrazów. Warszawa, 2008. 1797 s.
39. Zimny R., Nowak P. Słownik polszczyzny politycznej po roku 1989. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN. 2009. 360 s.

***Интернет-словник та корпус польської мови:***

1. Miejski słownik slangu i mowy potocznej. URL: <https://www.miejski.pl/>
2. Narodowy Korpus Języka polskiego. URL: <http://nkjp.pl/>
3. Poradnia językowa. URL: <https://sjp.pwn.pl/poradnia>
4. Słownik języka polskiego. URL: <https://sjp.pwn.pl/>
5. Wielki słownik języka polskiego. URL: <https://www.wsjp.pl/>

***Онлайн-платформа для виконання практичних завдань:***



1. E-podręcznik.pl.URL:<https://epodreczniki.pl>